

措施及活動回顧

Recap of Initiatives and Events

4/2022

- 隨着 2019 冠狀病毒病疫情緩和，監管局辦事處重新向公眾開放。

As the COVID-19 pandemic situation in Hong Kong subsided and stabilised, the EAA offices reopened to the public.

5/2022

- 監管局推出一系列四段雙語動畫短片，推廣新標語「境外樓花買唔買？計過風險先好買！」，共錄得 950,000 人次觀看。

The EAA launched a series of four bilingual animation videos to promote the new slogan “To buy or not to buy non-local off-plan properties? Assess the risks before you buy!” which recorded 950,000 views in total.



6/2022

- 在政府「防疫抗疫基金：技能提升配對資助計劃」的資助下，本局順利完成合共 19 堂「以智能電話製作樓盤影片」課程及合共 12 堂「土地查冊學英文」課程，反應非常踴躍。

With subsidies from the Government's Matching Grant Scheme for Skills Upgrading under the Anti-epidemic Fund, a total of 19 classes of “Video Production for Estate Agency Trade Using Smartphone” and a total of 12 classes of “Learning English through Land Search” were successfully completed with an overwhelming response.



7/2022

- 監管局歡迎新任主席蕭澤宇先生，BBS，JP 及副主席羅孔君女士，BBS，JP。

The EAA welcomed new Chairman Mr Simon SIU Chak-yu, BBS, JP and Vice-chairman Ms Jane Curzon LO, BBS, JP.

- 監管局舉行新聞發布會，回顧監管局在 2022 年上半年的工作概況，並簡介下半年的工作重點。

The EAA met the press to review its work in the first half of 2022 and introduce its initiatives for the second half.

- ☑ 監管局向基督教勵行會捐贈曲奇，以派發予居於劏房戶的基層家庭及兒童。

The EAA donated cookies to Christian Action for distributing to underprivileged families and children living in subdivided flats.



- ☑ 監管局舉辦「香港物業市場回顧與前瞻」公開講座。

The EAA held a public seminar titled “Retrospect and Prospects of Hong Kong Property Market”.



8/2022

- ☑ 監管局2020/21年報在2022年度榮獲國際比賽ARC Award「非牟利組織(印刷版年報)-政府機構及辦事處類別」銀獎。

The EAA’s Annual Report 2020/21 won the Silver award in the 2022 ARC Awards, an international competition, in the Non-Profit Organisation (Printed Annual Report) – Government Agencies and Offices Category.



- ☑ 監管局就有關購買香港境外未建成物業的消費者教育宣傳計劃獲國際協會「房地產牌照司法人員協會」頒發「教育獎(消費者教育)」。

The EAA’s consumer education campaign about purchasing uncompleted properties outside of Hong Kong was granted “The Education Award (Consumer Education)” by the Association of Real Estate License Law Officials, an international association.



措施及活動回顧

Recap of Initiatives and Events

9/2022

- 監管局主席、行政總裁及總監與傳媒會面，分享監管局的工作情況，並與傳媒保持密切關係。

The EAA's Chairman, CEO and Directors of the EAA met the press to share the EAA's works; and to maintain a cordial relationship with the media.



- 監管局舉辦了三場「關懷有『理』—地產代理服務長者日」，探訪香港各區長者。

Three sessions of “Estate Agents Elderly Service Day” were held to visit the elderly in various districts of Hong Kong.



- 監管局榮獲僱員再培訓局2020-2022年度「企業大獎」，表揚局方在人才培訓及發展方面的卓越表現。

The EAA was granted the “Grand Prize Award” of the year 2020-2022 presented by the Employees Retraining Board in recognition of the EAA's achievements in manpower training and development.



10/2022

- 📅 監管局舉辦25周年慶祝典禮。

The EAA held a ceremony to celebrate the 25th anniversary of its establishment.



- 📅 監管局夥拍本地受歡迎YouTube頻道，推出兩段有關地產代理的專題影片，展示地產代理對工作的勤奮和熱誠，合共錄得超過170,000人次觀看。

The EAA partnered with a popular local YouTube channel to produce and launch two special feature videos to show the hard work and enthusiasm of estate agents, which recorded over 170,000 views in total.



11/2022

- 📅 推出「地產代理商舖專業進修優越嘉許獎章」(銀章及金章)，以鼓勵地產代理商舖踴躍參與監管局的持續專業進修計劃。

“Premium CPD Marks for Estate Agencies” (Silver and Gold) were launched to encourage more participation in the EAA’s Continuing Professional Development Scheme by estate agency shops.



金章 Gold Mark



銀章 Silver Mark

- 📅 兩名監管局職員獲頒發「2022申訴專員嘉許獎—公職人員獎」。

Two EAA staff members were granted the Ombudsman’s Award 2022 for Officers of Public Organisations.

措施及活動回顧

Recap of Initiatives and Events

12/2022

- 📅 監管局舉辦「識揀識計數 • 置業基本步」Facebook 網上講座。

The EAA held a Facebook live seminar titled “Back to Basics: Purchasing Properties”.



- 📅 推出「經由持牌地產代理／營業員出租劏房」的宣傳單張，並透過監管局網站及各區民政諮詢中心廣泛派發單張。

A promotional leaflet on “Letting of subdivided units by licensed estate agents/salespersons” was published. The leaflet was widely distributed through the EAA’s website and the Home Affairs Enquiry Centres in various districts.



- 📅 與業界舉行的季度聯絡會議恢復以實體形式舉行，會上討論雙方關注的多個議題。

The quarterly trade liaison meeting resumed in-person and was held with major trade representatives to discuss various topics of mutual concern.



1/2023

- 📅 監管局舉辦新聞發布會，回顧局方在2022年的工作，並簡介2023年的工作重點。

The EAA met the press to review its work in 2022 and introduced its initiatives for 2023.



- 📅 監管局主席及行政總裁出席香港房地產代理業聯會的就職典禮暨聯歡晚會。

The EAA Chairman and CEO attended the inauguration and annual dinner of the Hong Kong Property Agencies Association.

2/2023

- 監管局再次獲香港社會服務聯會頒發「同心展關懷」標誌，以表揚本局前一年在企業社會責任方面的工作。

The EAA was awarded by the Hong Kong Council of Social Service as a Caring Organisation again in recognition of its efforts spent on corporate social responsibility in the previous year.



- 監管局行政總裁接受新城電台直播節目訪問，回顧局方在2022年的主要工作，並簡介2023年的工作重點。

The EAA CEO attended a live interview programme with Metro Radio, reviewed the EAA's major work in 2022 and introduced its initiatives for 2023.



3/2023

- 監管局舉辦「境外樓花勿亂買 投資風險你要知」Facebook直播講座。

The EAA held a Facebook live seminar titled “Be vigilant to the risks before purchasing off-plan properties outside Hong Kong”.



- 監管局與個人資料私隱專員公署為地產代理合辦網上講座「地產代理業界：認識保障個人資料私隱」，並邀請了個人資料私隱專員主講。

A webinar for estate agents on “Protection of Personal Data Privacy for the Estate Agency Sector” was jointly organised by the EAA and the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data with the Privacy Commissioner as the keynote speaker.



- 監管局舉辦「童樂有『理』— 地產代理兒童服務日」，透過舉辦互動工作坊，身體力行關懷及支援來自基層家庭的兒童。

The EAA organised “Estate Agents’ Children Service Day” to show care and support to children from underprivileged families through an interactive workshop.

